

Acte II

Prélude

Andantino (sans lenteur) 80 = ♩

- 1 PETITE FLÛTE
- 2 GRANDES FLÛTES
- 2 HAUTOIS
- 1 COR ANGLAIS
- 2 CLARINETTES en SI \flat
- 1 CLARINETTE BASSE en SI \flat
- 2 BASSONS
- 1 CONTREBASSON
- 1^{er} et 2^e CORS en FA
- 3^e et 4^e CORS en FA
- 3 TROMPETTES en UT
- 1 TROMPETTE BASSE en UT
- 1^{er} et 2^e TROMBONES
- 3^e TROMBONE
- 1 TROMBONE CONTREBASSE

- TIMBALES
- CYMBALES
- GROSSE CAISSE

HARPES

Harpes

f

Div.

Unis

pizz.

f

Harpes

f

Div.

f

Gdes Fl. *p*

Cor A. *p*

Bons *p*

1^{er} et 2^e Cors *p*

velles C.B. *p*

Gdes Fl.

Cor A.

Cl. *p*

Bons

1^{er} et 2^e Cors *p*

Harpes *f*

velles *f*

C. B. *f* *pizz.*

Gdes Fl.

Cor A.

Cl.

Bons

1er et 2e Cors

Harpes

pizz.

f espress.

arco

f

f espressivo

arco

f

Htb

Bons

Harpes

f

f

Htb

Bons

Harpes

dim.

dim.

dim.

This musical score page, numbered 117, features a variety of instruments. The woodwind section includes Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., and Bons. The string section includes 1er et 2e Cors and Harpes. The score is divided into two systems. The first system shows the woodwinds and strings with dynamic markings of *mf* and *p*. The second system continues the woodwinds and strings, with dynamic markings of *p* and *mf*. The harp part is indicated by a brace on the left and shows a *p* dynamic marking. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings.

30

Andante sostenuto (plus lent que le Prélude)

I OLE

dolce

Ce n'est pas comme vous, les tem - ples en ru - i - nes, Ni les pa - lais dé - serts, —

1ers voix
Div.

2ds voix

pp

pp

pp

I.

Ni les guerriers tombés sous le fer que je pleu - - - re ; Ni notre orgueil bles - sé !

1ers voix
Div.

Div.

I. *f* *dim.*
 C'est mon père é - gor - gé, — C'est moi - mê - me livrée A de bruta - les

1ers vons
 Div.

mf *pp*

Unis
mf *pp*

mf

Harpes

I. *f* *dim.*
 mains ! — C'est — tout espoir — bri - sé .

1ers vons
 Div.

f *dim.*

f *dim.*

f *dim.*

f *dim.*

f *dim.*

f *dim.*

I

Pour - quoi — les Dieux, pre - nant en pi-tié ma dé-

1^{ers} vons
Unis

p

pizz.

p

Plus animé

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

Harpes

I.

-tres - se, Ne font-ils pas de moi, Au bord de l'E-ri -

cresc.

Plus animé

sf p

arco

sf p

pizz.

p

Htb

1^o

I.

-dan, u - ne sœur gé - mis - san - - - te Des sœurs de Pha - é -

31

Gdes Fl.

Cl.

Bons

I.

-ton ! Que ne me jet - tent - ils dans les flots de Si -

espress.
Div.

arco

Gdes Fl. *dim.*

Cl. *dim.*

Bons *dim.*

I. - ci - - le, où, dans le bleu des nuits,

Unis *dim.*

pizz.

dim.

dim.

dim.

dim.

dim.

Gdes Fl. *pp* 3 3 3

Cl. *pp* en MI \sharp

Cors *pp*

Harpes *pp*

I. Si - rè - - ne, je fe - - rais mon - ter mes lon - - gues

pp Div.

pp Div.

pp

pp

pp

arco (Harmonique)

Gdes Fl.

Htb

Cors

Harpes

I.

plain - - - - - tes Vers le ciel é - toi - lé !

mf

1^o

dolce

Gdes Fl.

Htb

Cors

I.

Div.

p

32

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

1er et 2e Cors

Harpes

I.

1ers vons Div.

2ds vons Div.

Alt. Div.

(pizz.)

cresc.

p

molto espressivo

Que ne m'emportent-ils aux forêts de la Thrace où toute à ma dou.

32

Gdes Fl.

Htb

1er et 2e Cors

I.

1ers vons Div.

2ds vons Div.

Alt. Div.

leur, Ain - si que Phi - lo - mè - le, Au mur - mu - re des

pp

misterioso

pp

pizz.

pp

pp

pp

Gdes Fl.

Harpes

I.

1ers vons Div.

2ds vons Div.

Alt. Unis

chê - nes Je mê - le - rais mes chants.

cresc.

p

cresc.

cresc.

cresc.

arco

Unis

cresc.

arco

p

cresc.

p

cresc.

Rit.

Andante (Tempo 1^o)

3^o Gdes Fl. *f* *dim.* *p*

2^o 3^o à 2 *f* *dim.* *p*

Htb à 2 *f* *dim.* *p*

Cl. à 2 *f* *dim.* *p*

Bons *f* *dim.* *p*

1^{er} et 2^e Cors en FA *f* *dim.* *p*

Harpes *f* *étouffez* *p*

I.

1^{ers} vons Unis *f espress.* *dim.* *p*

2^{ds} vons Unis *f* *dim.* *p*

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

f *dim.* *p*

Harpes

I.

Im_plo-rez donc pour moi quel-que mé_tamor-pho - - se Et que je ne sois

Harpes

I.

plus, mes sœurs, Qu'un spec-tre, une â - - me, Une om-bre de moi-

pp

pp

pp

pp

Harpes

pp

Rit. a Tempo

I. *dim.* *Rit. pp*

mê - - me, Fuy-ante, in-sai-sis - sa - - ble Et libre à tout ja - mais!

Rit. a Tempo

pp *pizz.*

3 Gdes Fl.

pp

pp

pp

Harpe

Une harpe seule

pp

I.

suivez

suivez

velles C.B.

33 All^o moderato

Più allegro

Htb

Cl.

Bons

Déjanire paraît en avant de sa suite, qui reste au fond. Elle s'arrête un instant sur le seuil avant d'entrer, fixant sur Iole des regards terribles.

All^o moderato

Più allegro

arco *sempre f*

arco *sempre f*

arco *sempre f*

velles

C.B.

DÉJANIRE

f

Je te vois, et sansqu'onte' nom-me, I_

C1.

Bons

D.

- o - le, je te recon - nais. Mais toi, me con - nais - tu? Connais-tu Dé - ja -

3 Gdes Fl.

Htb

C1.

Bons

D.

- ni - re? Et ce que je suis, — le sais - tu?

34

1^{re} et 2^e
Gdes Fl.

Cl.

IOLE
Le ton dont vous par-lez suffit à me l'ap-pren - dre, Noble é-pou-se d'Her-cu - le,

pp

1^o

1^{re} et 2^e
Gdes Fl.

Cl.

I.

rei - ne de Ca-ly - dôn.

DÉJANIRE
J'ai-me ton fier re-gard et ton main-tien su-per-bel

cresc.

3
Gdes Fl.

Cl.

Bons

D.
Ma ri - vale au moins est di - gne de moi. Elle va vers Iole

velles
C.B.

3
Gdes Fl.

Cl.

Bons

D.
Oui, de ton sang, je garde en co - re mes mains pu - res! Mais tu viendras enchaî -

velles
C.B.

3
Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

D.

- née à mon char,

Désormais ma cap - ti - ve,

Vivre

velles
C.B.

pp

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

pizz.

35

3
Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

D.

— au pa-lais de Ca-ly - don.

Là je te fe-rai voir

que, moi vi-

velles
C.B.

arco

f

Htb
Cl.
Bons
D.
velles
C.B.

- van - te, Her - cu - le Ne peut pas a - voir une autre é - pou - se!

Detailed description: This system contains the vocal line and woodwind parts for the first phrase. The vocal line (D.) is in a soprano clef with lyrics: "- van - te, Her - cu - le Ne peut pas a - voir une autre é - pou - se!". The woodwinds include Horns (Htb), Clarinet (Cl.), Bassoons (Bons), and Basses (C.B.). The music is in a key with three flats and a 3/4 time signature. Dynamics include *f* and *f* accents. There are triplets in the woodwind parts.

3
G des Fl.
Htb
Cl.
Bons
D.
velles
C.B.

J'ai par - lé. Par - le donc à ton tour! réponds-moi!

Detailed description: This system contains the vocal line and woodwind parts for the second phrase. The vocal line (D.) is in a soprano clef with lyrics: "J'ai par - lé. Par - le donc à ton tour! réponds-moi!". The woodwinds include Flute (3 G des Fl.), Horns (Htb), Clarinet (Cl.), Bassoons (Bons), and Basses (C.B.). The music is in a key with three flats and a 3/4 time signature. Dynamics include *f* and *f* accents. There are triplets in the woodwind parts.

Modéré

3 Gdes Fl. *p*

p

p

IOLE *p*

Rei - - ne, je n'ai rien a ré - pon -

Modéré

velles C.B.

3 Gdes Fl. *pp*

pp

pp

I. *pp*

- dre; Je ne suis pas l'au - teur du mal dont vous souf -

velles C.B.

36 Andante maestoso

4 Tromp. (Sur le théâtre) invisibles *f*

3 Gdes Fl. *f*

Htb

Cl.

Bons

C. Bon

Tromp. 1. 2. *p* *cresc.*

Tromp. 3. *p* *cresc.*

Tromp. B. *p* *cresc.*

1. 2. Tromb.

3

Timb. *pp* *poco a poco cresc.*

Gr. C. *pp* *poco a poco cresc.*

I. Rumeurs au dehors *f* Hercule paraît. Son

-frez.

SOPRANOS *p* Hercule vient! Il va paraître!

CONTRALTOS *p* effrayées Hercule vient! Il va paraître!

CHOEUR

36 Andante maestoso

vons *pp* *cresc.*

Alt. *pp* *cresc.*

velles *pp* *cresc.*

C. B. *pp* *cresc.*

4 Tromp.

3 Gdes Fl.

Htb

Cl.

Bons

C. Bon

Tromp.

Tromp. B.

Tromb.

Timb.

Gr. C.

visage est terrible. Entrée silencieuse et superbement lente. Il marche vers Déjanire qui soudainement glacée de crainte et de respect recule devant lui, comme fascinée par son regard.

HERCULE

Sortez tous!

All^o moderato

Htb

Cl.

1
Bons

2

f *dim. poco a poco*

f *dim. poco a poco*

f *dim. poco a poco*

f *dim. poco a poco*

Tous se retirent avec crainte. Iole avec ses femmes rentre dans son appartement. Hercule et Déjanire restent seuls.

All^o moderato

f *dim. poco a poco*

f *dim. poco a poco*

f *dim. poco a poco*

f *dim. poco a poco*

Allegro

Htb

Cl.

Bons

p

p

p

HERCULE

Tu n'as pas craint de braver ma co - lè - re, Fem - -

Allegro

p *f*

p *f*

p *f*

p *f*

2
Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Timb.

H.

- me depuis quand l'é - pouse o - se - t'el - le, Si grand que fut l'a - mour qu'elle inspi -

f *p* *à 2* *p* *f* *p* *p* *p* *f* *p* *40* *p* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *f* *sf* *p* *pizz.* *p* *pizz.*

à 2 Temps

37

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

1^{re} et 2^e Tromp.

Timb.

H.

- ra, Se révol - ter de - vant la paro - le du maî - tre? Leju - ges -

f sempre

à 2 Temps

37

Le double plus lent (♩ = ♩)
à 4 Temps

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

1^{er} et 2^e Tromb.

Timb.

DÉJANIRE

Je venais, la ra-ge dans

- tu? l'oses-tu condam-ner?

Le double plus lent (♩ = ♩)
à 4 Temps

pizz.

arco

ff

p

pizz.

arco

ff

p

pizz.

arco

ff

p

pizz.

arco

ff

p

pizz.

arco

ff

p

ff

38 Un peu plus lent

D.

- leil. Je ne sais plus ha - ir, Je ne sais plus mau - di - re Et je me sou.

pizz. *arco* *espress.* *cresc.*

D.

- viens seulement Du trésor que je dois défen - dre: L'amour qui nous u - nit, l'in - vi - o - lable a -

sf *p* *dim.*

Le double plus vite

Gdes Fl. *p* *mf*

Htb *p* *mf*

Cl. *p* *mf*

Cl.B. *p* *mf*

Bons *mf*

Cors *p*

D. *cresc.*

- mour!
HERCULE

Tu me par-les d'a-mour, mais moi d'o-bé-is-san-ce!

O-bé-ir!..

Le double plus vite

Div. *p* *mf* *Unis*

pizz *p* *arco* *mf*

(*pizz*) *p* *mf*

Gdes Fl.

Htb

Bons

D.

tu voudrais!.. Ne te souviens-tu pas De tes hum-bles ser-ments murmurés dans mes

Une mesure comme deux du mouvt précédent (♩ = ♩)

Gdes Fl. *f* *p*
 Htb
 Cor A. *p*
 Cl. *p*
 Cl.B. *p*
 Bons *p* 1^o *p*
 Cors 1^o *p*
 Tromp. *p*
 Tromb. 1. *p* 2.3.
 Harpes *f* *p*
 D. *f*
 H.

Ne te souviens-tu pas de ces nuits embra - sé - es Où toi - mè - me fai - sais ____ le serment ____ D'être
 bras?
 Une mesure comme deux du mouvt précédent (♩ = ♩)

Div. *f* *p* *p* *espress.*
 Div. Unis
 Div. (pizz.)

(♩ = ♩.) Mod^{to} agitato (♩ = ♩.) **39**

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bons

1^{re} et 2^e Cors

Harpes

D.
à jamais mon roi, _____ mon époux, mon a - - - mant! _____

H.
Les Dieux ont

(♩ = ♩.) Mod^{to} agitato (♩ = ♩.) **39**

Unis

arco

Gdes Fl. Htb Cl. Bons D.

per-ce-le de ton glai - ve! Voi-là ces yeux tout pleins de tes re -

pizz. arco p pizz. sf arco p p

f p

Detailed description: This system contains the first five staves of the score. From top to bottom: Gdes Fl. (G major, treble clef), Htb (E major, treble clef), Cl. (C major, treble clef), Bons (E major, bass clef), and D. (E major, treble clef). The woodwinds play chords and short melodic fragments. The strings play a rhythmic accompaniment with various articulations like pizzicato and arco. Dynamics include *f*, *p*, and *sf*.

Cl. Harpes D. H.

- gards! Ar-ra - che-les, ôte-leur la lu-miè - re!

Retourne à Caly - don, Telle est ma volon.

p sf sf sf sf

Detailed description: This system contains the next five staves. From top to bottom: Cl. (C major, treble clef), Harpes (grand staff), D. (E major, treble clef), and H. (E major, treble clef). The Clarinet has a melodic line. The harp and strings provide accompaniment. Dynamics include *p* and *sf*.

Più mosso

1^o

Gdes Fl. *p*

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Timb. *pp*

H. *- té! Ma des-ti-née en-cor n'est pas rempli-e. Elle est plus haute et*

Più mosso

p sf p sf p sf

arco *p sf*

40 Plus lent (Tempo 1^o)

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons *p mf p*

DEJANIRE *dolce*

H. *Reprends si tu le plus mysté-ri-eu-se Que cel-le des au-tres hu-mains.*

Plus lent (Tempo 1^o)

p mf p p mf p p mf p p mf p

All^o mosso (♩ = ♩)

à 2

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

Cors

Timb.

D.

H.

Musical score for woodwinds and percussion. The score includes parts for Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., Cl.B., Bons, Cors, and Timb. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The tempo is All^o mosso. The score shows a melodic line for the woodwinds and a rhythmic accompaniment for the percussion. Dynamics range from *f* to *fp*.

Ah! ——— je te dé - mas - que, traï - tre! Vaine - ment tu veux m'abu -

pas!

All^o mosso (♩ = ♩)

Musical score for strings. The score includes parts for Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The tempo is All^o mosso. The score shows a rhythmic accompaniment for the strings. Dynamics range from *f* to *p*.

pte Fl. *f* *ff* *p*
 Gdes Fl. *cresc.* *ff* *p*
 Htb *cresc.* *ff* *p*
 Cor A. *ff*
 Cl. *cresc.* *ff* *p*
 Cl. B. *p*
 Bons *à 2* *cresc.* *ff* *p*
 Cors *cresc.* *ff* *p*
 Trep. *2^o* *f* *p*
 1 Tromb. *f*
 2. 3. *f*
 Timb. *mf* *ff* *p*
 D. *ser!* Va! tu n'es pas en vain le fils de Ju-pi-

Musical score for page 153, featuring various instruments and a vocal line. The score includes dynamic markings such as *f*, *ff*, *p*, *cresc.*, and *mf*. The vocal line includes the lyrics: "ser! Va! tu n'es pas en vain le fils de Ju-pi-".

Pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

D.

- ter! Et moi comme Ju - non dé - sormais dé - lais - sé - e, Je n'ai plus à comp.

arco

41

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

- ter que sur tes trahi - sons.

41

D. Je pourrais es_say_er con_tre toi quel_ que char_me Com.me cel_le qui t'a con.

Div. *pp*

pte Fl. *f*

G^{de} Fl. *f*

Cl. *f*

Bous *f*

Tromp. *f*

Tromb. *p*

Timb. *f*

D. - quis! Mais j'ai l'a_ me trop fière et trophau_ tai_ ne

H. HERCULE

Retourne à Caly_

Unis *f*

p cresc.

p cresc.

p cresc.

p cresc.

f

p cresc.

Tromp.

Tromb.

Timb.

D.

H.

Non ! Et toi cel - le des

_dôn ! A - lors crains ma senten - ce !

Pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cors

Tromb.

D.

Elle sort rapidement.

Dieux !

Div. > Unis Div. > Unis

a Tempo **Récit** **a Tempo** (Un peu plus modéré) **Solo**

Cl. B. *p*

Lichas entre dans l'appartement d'Iole.

H. fem - mes . à Philoctète I - ole à répon - du ?

PHILOCTÈTE El - le dit qu'entre vous Le

a Tempo **Récit** **a Tempo** (Un peu plus modéré)

p *p* *p* *p*

1 Alto seul *p*

velles C. B.

Gdes Fl. *p*

Ht b *fp*

Cl. *p* *fp*

Cl. B. *fp*

Bons *fp*

HERCULE J'ai ver - sé le sang de son pè - re ,

p sang versé met une inflex.i - ble bar - riè - re .

p

TOUS *p*

velles C. B.

43

Più allegro (à 2 temps)

Tromp. *1^o Solo*
p

H.
 Je lui dois l'ap - pui d'un é - poux ! Va vers la som-bre Dé-ja-

Più allegro (à 2 temps)

velles
mf

C. B.
mf

Bons
f *dim.*

H.
 -ni-re, Vois ce qu'el-le ré-sout et reviens me le di-re.
 Lichas revenant de chez Iole s'éloigne avec Philoctète.

f *dim.*

Div. *f* *dim.*

pizz. *arco* *f* *dim.*

pizz. *arco* *f* *dim.*

pizz. *arco* *f* *dim.*

pizz. *arco* *f* *dim.*

Gdes Fl.

Cl.

Bons

Iole parait seule devant Hercule.

Andantino

velles C. B.

Gdes Fl.

Cl.

velles C. B.

Gdes Fl.

Cl.

HERCULE

Ve - nez , ne crai - gnez rien , I - o - - le !

velles C. B.

44 Allegretto

IOLE

Près de vous je croyais re-trou-ver la rei - - -

p *pp* *p* *pp* *p* *pp* *p* *pp* *pizz.* *p* *pp*

velles
C. B.

_ne Dé-ja-ni - - re...

Pour ne plus reve-nir Déjanire est par - ti - e, Il n'est i - ci que

f *cresc.* *p espress.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *p* *p* *p* *arco* *cresc.*

I.
H.

H. vous et que moi - mê - - me . I - o - - le , je vous

cresc.

cresc.

cresc.

H. ai - me ! On vous l'a dit , je veux vous l'as - su - rer .

f

p

f

p

f

p

H. Je n'ai pas ou - bli - é que cet - te main fu - nes - te En frap - pant Eu - ry - tos vous

pp

pp

pp

pp

H. $\text{♩} = \text{♩}$.

a frap-pée aus - si; Et ce mal qu'elle a fait, j'entends que le ré -

The first system of music is in 4/4 time with a key signature of two flats. The vocal line (soprano) begins with the lyrics 'a frap-pée aus - si; Et ce mal qu'elle a fait, j'entends que le ré -'. The piano accompaniment consists of five staves: two treble clefs and three bass clefs. The dynamics are marked as *mf* (mezzo-forte) for the piano parts.

H. -pare Un so-len-nel hy-men. Il n'est pas de haine é-ter-nel-le.

The second system of music continues in 4/4 time. The vocal line has the lyrics '-pare Un so-len-nel hy-men. Il n'est pas de haine é-ter-nel-le.'. The piano accompaniment includes dynamic markings of *p* (piano) and *pp* (pianissimo) across the five staves.

45 Tempo 1^o (All^{to})
IOLE

Je ne saurais ha - ir, mais mon cœur dé-ses - pè - re!

The third system of music is in 6/8 time and marked 'Tempo 1^o (All^{to})'. The vocal line (soprano) has the lyrics 'Je ne saurais ha - ir, mais mon cœur dé-ses - pè - re!'. The piano accompaniment consists of five staves, with dynamics marked as *p* (piano).

1^o Solo

Cl. *pp*

I. Et je pleure, en pleurant mon père, Mon repos à jamais per-

Allegro moderato

Cor A. *p*

Cl. B. *p*

Bons *p*

- du !
HERCULE *appassionato*

Mon amour, pareil à la flamme, Dévo-re.

Allegro moderato

p

p

p

velles *p appassionato*

Div. *pizz.*

p

pizz.

p

Gdes Fl. *fp fp* **46** *f* *f*

Htb *f*

Cor A.

Cl. *f*

Bons

Cors *f* *à 2*

Tromp. *Soli p* *f*

Tromb. *1* *2 3* *f* *à 2* *f*

H. *fp fp* **46** *f* *f*

velles Unis *f* *f*

ter - re, I - o - le, pour - te conqué - rir

Un peu lent

Gdes Fl. *f* *pp*

Htb *f* *pp* 1^o

Cl. *pp*

Tromp. 1. *f* 2. 3.

Tromb.

IOLE

A l'a - mour aucun - ne com - man - de; Il est la suprê - me ver - tu.

Un peu lent

espress.

p

p *p* *p*

String.

Cor A. *sf*

Cl. 1^o *sf*

HERCULE

I - o - le, que voulez-vous di - re?

L'a - mour doit naitre de la -

String.

sf *sf*

Allegro

Gdes Fl. *p*

Cor A. *p*

Cl. *p*

H. *poco a poco cresc.*

_mour! Et si votre â - - - me m'est fer - mé - e, C'est qu'un

Allegro

Gdes Fl. *cresc.*

Cor A. *cresc.*

Cl. *cresc.*

H. *cresc.*

autre y règne a_vant moi! Un ri - val! j'ensuis sûr! Tu le nierais en

Div. *p* *cresc.* *cresc.* *cresc.* *cresc.*

Cl. B.

Bons

Tromb.

H.

Dioux cruels! elle a - vou - e! Ah! tu di - ras en - fin qui m'o - se dis - pu -

velles C.B.

Cors

Tromb.

H.

I OLE

Je ne puis! avec rage Je vous

- ter ton cœur! Si tu ne parles pas...

velles C.B.

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

I.

H.

Velles

C. B.

of - fre ma vi - e. Ven - gez - vous!

Ah! ce nom! je le sau...

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

H.

1. 2.

3. et Tromb. C. B.

-rai! Un geste, un mot, un regard mê - - me! Malgré toi me di-ra le fu-

p

48

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

Cl. B.

Bons

Cors

Tromp.

Tromb.

à ce moment paraît Philoctète. Iole retient un cri, jette vers lui un regard éperdu et chancelle.

H.

nes - te secret. Tremble a - lors

48

Pte Fl. *ff*
 Gdes Fl. *ff*
 Htb *ff*
 Cl. *ff*
 Cl. B. *ff*
 Bons *ff*
 Cors
 Tromp. 1. 2. *ff*
 Tromb. *ff*
 Timb. *ff*
 H. *ff*
 Ah! Philoc - tè - te! c'est toi! Oui! c'est toi! misé - ra - ble!
ff

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cl.

1er et 2e Cors

Tromp.

Tromb.

H.

El - le t'ai - me! tu l'ai - mes! Faux a -

Tromp.

H.

-mi! vo - leur d'a - mour! Con - - fes - se donc ton

sempre ff

Très modéré

Suivez

pte Fl.
 Gdes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B.
 Bons
 C BON
 Cors
 Tromp.
 Tromb.
 Timb.
 H.

ad lib.
 crime in - fâ - me Oudumoins défends - toi!
 Suivez Très modéré

ff
mf

49 PHILOCTÈTE

dolce

Je ne me dé-fends pas. L'amour dont tu m'ac-cu-ses Est

cresc.

1ers vons Div. *p*

2ds vons *p*

Detailed description: This system contains the vocal line and the first five staves of the string accompaniment. The vocal line is in bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It begins with the lyrics 'Je ne me dé-fends pas.' followed by 'L'amour dont tu m'ac-cu-ses Est'. The music is marked 'dolce' and 'cresc.'. The string accompaniment includes parts for Violins I, Violins II, Violas, Cellos, and Double Basses, all marked 'p' (piano). The strings play a rhythmic pattern of eighth notes in the first two measures, followed by a triplet of eighth notes in the third measure, and a sixteenth-note pattern in the fourth measure.

Gdes Fl. *1^o* *p*

Htb *1^o* *p*

Cl. *p*

P. *marc.*

plus puissant que moi. Dis - - po - se donc de nous

1ers vons Div. *mf*

Detailed description: This system contains the woodwind and percussion parts, along with the vocal line and the remaining string parts. The woodwinds (Goblet Flute, Horns, Clarinet) and Percussion (P.) are marked 'p' (piano). The vocal line continues with the lyrics 'plus puissant que moi. Dis - - po - se donc de nous' and is marked 'marc.' (marcato). The string parts continue from the first system. The Violins I, II, and Violas are marked 'mf' (mezzo-forte) in the final measure of this system. The Double Bass part is also marked 'mf'.

50

Pte Fl.
 Gde Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl.B.
 Bons
 C.Bon
 Cors
 3 Tromp.
 Tromp.B.
 Gr.-C.

p cresc.

f

Aux cris d'Hercule, le chœur paraît: les Échaliennes, compagnes d'Iole, les Héraclides. Philoctète sort, emmené par Lichas. Iole, défaillante, demeure parmi les Échaliennes. Hercule, furieux, parcourt la scène.

H.
tu me réponds de lui!

50

ff

Pte Fl.

Gde Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C.Bon

Cors

3 Tromp.

Tromp B.

1er et 2e Tromb.

Gr.-C.

Ténors

Basses

dim.

f

f

Eh! quoi, Philoctète infi -

Eh! quoi, Philoctète infi - de - le Au.

Detailed description: This is a page of a musical score, page 184. It contains staves for various instruments and vocal parts. The woodwind section includes Piccolo Flute (Pte Fl.), Grand Flute (Gde Fl.), Horn (Htb), Cor Anglais (Cor A.), Clarinet (Cl.), Clarinet Bass (Cl.B.), Bassoon (Bons), and Contrabassoon (C.Bon). The brass section includes Trumpets (3 Tromp.), Trombone (Tromp B.), and Tuba (Gr.-C.). The vocal parts are Tenors (Ténors) and Basses (Basses). The score includes dynamic markings such as *dim.* and *f*. The lyrics for the vocal parts are: "Eh! quoi, Philoctète infi -" and "Eh! quoi, Philoctète infi - de - le Au." The page number "184" is in the top left corner.

String.

Presto (♩ = ♩)

pte Fl.

Gde Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C.Bon

Cors

3 Tromp.

1. 2. Tromb.

3. C-B.

Timb.

Cymb.

- dè - - - - - le !
 - teur d'un ou-tra - ge mor - tel!

String.

Presto (♩ = ♩)

Pte Fl.

Gde Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C.Bon.

Cors

3 Tromp.

Tromp.B.

Tromb.

Timb.

HERCULE

ff

Dormez-vous dans l'O-lympe, — ô Dieux! Verstoi je crie, ô Ju-pi-

8-1

à 2

à 2

à 3

ff

ff

51

Pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

1^{er} et 2^e
Cors

Tromp.

Tromb.

Timb.

H.

el-le t'est faite à toi! Impla-cable Ju-non, quand donc se-ras-tu

51

Div.

Unis

Div.

Unis

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Bous

3 Tromp.

Tromp.B.

1^{er} et 2^e Tromb.

Timb.

H.

las - - se? J'au-rai domp-té Cer-bère et l'hor-ri-ble Li-on de Né-

p *cresc.* *f*

fp *f*

p *cresc.* *f* *p*

p *cresc.* *f*

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section contains woodwinds and strings, while the bottom section contains brass and a vocal soloist. The woodwind section includes Pte Fl., Gde Fl., Htb, Cor A., Cl., and Bons. The brass section includes Tromp., Tromp. B., and Tromb. The vocal soloist part is labeled 'H.' and includes the lyrics: 'mé - e Et de l'Hydre aux té - tes renaissan - tes Fait un dé -'. The score is in a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a common time signature. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). First endings are marked with '1^o'.

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

H.

pour voir _____ Mon a-mour mé-pri - sé, _____ mon a - mi - tié tra -

à 2

p

Div.

Div.

Pte Fl.
 Gdes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl.B.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 1^{re} et 2^e Tromp.
 Tromb. et C.B.
 Timb.
 Gr.C.
 H.

- hi - - e! Partout la trahi - son, la hai - ne con - tre moi! Je

Unis
 Unis
 Div.
 Div.

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C. Bon

1^{re} et 2^e Cors

Tromp.

Tromp.B.

Tromb.

Trb.C.B.

H.

Il sort furieusement

- del.

8

à 2

ff

1.2.

3.

(b)

(b)

(b)

(b)

53

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl B.

Bons

C. Bon

1er et 2e Cors

3 Tromp.

Tromp. B.

1. 2. Tromb.

3.

Trb. C. B.

Timb.

f

SOPR. et CONTR.

f Dans un dé - chai - ne - ment d'o - ra - ge Le hé - ros é - per - du s'en -

TÉNORS

BASSES

f

f

f

à 2

sempre f

à 2

sempre f

sempre f

sempre f

Pte Fl.
 Gdes Fl. *à 2*
sempre f
 Htb *à 2*
sempre f
 Cor A. *sempre f*
 Cl.
 Cl. B.
 Bons
 C. Bon
 Cors
 Tromp.
 1^{er} et 2^e
 Tromb.
 Trb. C. B.

- fuit.
f
 Dans un dé - chai - ne - ment d'o - ra - ge Le hé - ros é - per - du s'en -
f
 Dans un dé - chai - ne - ment d'o - ra - ge Le hé - ros é - per - du s'en -

sempre f

Pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

La Gor - go - - ne souf - fle sa ra - - ge Dans son

- fuit. La Gor - go - - ne souf - fle sa ra - - ge Dans son

- fuit. La Gor - go - - ne souf - fle sa ra - - ge Dans son

Pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromp.

Tromb.

â - - me plei - - ne de nuit!

â - - me plei - - ne de nuit!

â - - me plei - - ne de nuit!

54

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C. Bon

Cors

1^{re} et 2^e Tromp.

3^e Tromb.

Trb.C.B.

Com - - me tou - jours im - pi - toy - a - - ble, Hai - neu - se, Ju - non le pour -

54

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C. Bon

Cors

1^{re} et 2^e Tromp.

3^e Tromb.

Trb.C.B.

- suit.

El - le ne veut pas qu'il con - naisse u - ne mi - nu - te de re -

Tou -

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

3 Tromp.

Tromp. B.

Tromb.

Trb. C. B.

Timb.

Cymb.

Gr. C.

- suit.

- suit.

- suit.

Ce lui qui com mande à la

Ce lui qui com mande à la

Ce lui qui com mande à la

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C.Bon

Cors

3 Tromp.

Tromp.B.

Tromb.

Trb.C.B.

Timb.

Cymb.

Gr.C.

ter - re Flé - chit sous l'a - veu - gle Des - tin.

ter - re Flé - chit sous l'a - veu - gle Des - tin.

ter - re Flé - chit sous l'a - veu - gle Des - tin.

pte Fl.
Gdes Fl.
Htb
Cor A.
Cl.
Cl. B.
Bons
C. Bon
Cors
1^{re} et 2^e Tromp.
Timb.

SOPRANOS
Il n'est plus maî - tre de lui - mê - me,
CONTRALTOS
Il n'est plus maî - tre de lui - mê - me, Il ne di - ri - ge plus sa
Il n'est plus maî - tre de lui - mê - me,
Il n'est plus maî - tre de lui - mê - me, Il ne di ri ge plus sa

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl.

Cl.B.

Bons

C. Bon

Cors

Dieux! quel sang pur va-t-il ré - pandre Et quel-le vic - ti - me frap -
 main.
 Dieux! quel sang pur va-t-il ré - pandre Et quel-le vic - ti - me frap -
 main.

pte Fl.

Gdes Fl.

Htb

Cor A.

Cl. ^{à 2}

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

-per ?

Dieux! quel sang pur va-t-il ré - pandre Et quelle vic - ti - me frap -

-per ?

Dieux! quel sang pur va-t-il ré - pandre Et quelle vic - ti - me frap -

pte Fl.
 Gdes Fl.
 Htb
 Cor A.
 Cl.
 Cl. B.
 Bons
 C. BON
 Cors
 3 Tromp.
 Tromp. B.
 Tromb.
 Trb. C. B.
 Timb.
 Cymb.
 Gr. C.

Musical score for instruments. The score is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a common time signature. The instruments listed on the left are: pte Fl., Gdes Fl., Htb, Cor A., Cl., Cl. B., Bons, C. BON, Cors, 3 Tromp., Tromp. B., Tromb., Trb. C. B., Timb., Cymb., and Gr. C. The score consists of four measures. The first measure shows rests for most instruments, with some initial notes for Cl., Cl. B., and Bons. The second measure shows rests for most instruments, with some initial notes for Cors, Tromp., Tromb., and Trb. C. B. The third and fourth measures show a full orchestral texture with various instruments playing melodic and harmonic lines. Dynamics such as *f* (forte) are indicated throughout the score.

Vocal score with lyrics. The lyrics are: "Fuy - ez! vo - ra - ces Eu - mé - ni - des!". The score is written in a key signature of two flats and a common time signature. It consists of four measures. The first measure shows the vocal line starting with a rest, followed by the lyrics. The second measure shows the vocal line continuing with the lyrics. The third and fourth measures show the vocal line continuing with the lyrics. Dynamics such as *f* (forte) are indicated throughout the score.

Piano accompaniment for the vocal score. The score is written in a key signature of two flats and a common time signature. It consists of four measures. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, providing a steady accompaniment for the vocal line. Dynamics such as *f* (forte) are indicated throughout the score.

Cors

à 2

voit ses é-preu - - - ves, va-t-il abandon-ner son fils?

voit ses é-preu - - - ves, va-t-il abandon-ner son fils?

This system contains the first vocal entry and instrumental accompaniment. It features two vocal staves with lyrics in French, and a full orchestral arrangement including strings and woodwinds. The music is in a minor key and includes dynamic markings like 'à 2'.

Cors

Il ne peut vou-loir que suc-com-be

Il ne peut vou-loir que suc-com-be

This system continues the vocal and instrumental parts. It features two vocal staves with lyrics in French, and a full orchestral arrangement. The music includes a prominent woodwind melody and a rhythmic accompaniment.

57

Rit.

3 Gdes Fl.

Cor A.

Cl.

Cl. B.

C. B^{on}

Cors

3 Tromp.

Tromp. B.

Tromb.

Trb. C. B.

Timb.

Harpes

SOPRANOS

Rit.

Un peu moins vite

p

CONTRALTOS

Pal -

Pal - las!

L'u.ni-ver - sel li bé - ra - - teur!

L'u.ni-ver - sel li bé - ra - - teur!

Rit.

57

Un peu moins vite

p

pizz.

f

Gdes Fl.

Cor A.

Cl.

Cl. B.

C. Bon

Timb.

Harpes

I O L E *p*

SOPRANOS Pal - las!

- las!

CONTRALTOS

1ers Vons
Div. à 3

2ds Vons
Div. à 3

Gdes Fl.

Harpes

I.

Vier - ge pru - dente et sa - ge Ac - cours, l'o - li -

Pal - las!

1ers vons
Div. à 3

2ds vons
Div. à 8

pp

pp

Detailed description: This page of a musical score contains vocal and instrumental parts. At the top, there are staves for 'Gdes Fl.' (Great Flutes) and 'Harpes' (Harp). The vocal part, labeled 'I.', has lyrics: 'Vier - ge pru - dente et sa - ge Ac - cours, l'o - li - Pal - las!'. The instrumental parts include '1ers vons Div. à 3' (First Violins, Divisi à 3) and '2ds vons Div. à 8' (Second Violins, Divisi à 8). There are also staves for other instruments, including a double bass line. Dynamics markings include 'pp' (pianissimo) in several places. The score is written in a key with two flats and a common time signature.

à 3

3^{es} Fl.

Harpes

I.

_vier dans la main

p

Vier - ge pru - dente et sa - - - ge, Ac -

p

Vier - ge pru - dente et sa - - - ge, Ac -

1^{ers} vons
Div. à 3

2^{ds} vons
Div. à 3

3^e G^{des} Fl.

Harpes

I.

Ras - - su - - re les

_cours - - l'o - li - vier dans la main.

_cours - - l'o - li - vier dans la main.

1^{ers} v^{ons} Div. à 3

2^{ds} v^{ons} Div. à 3

The musical score is arranged in a system with multiple staves. At the top is the 3rd Flute part (3^e G^{des} Fl.) with a treble clef and a key signature of one flat. Below it are the Harp parts (Harpes) with a grand staff (treble and bass clefs). The vocal parts (I.) are in a single treble clef with a key signature of one flat. The lyrics are: "Ras - - su - - re les" and "_cours - - l'o - li - vier dans la main." Below the vocal parts are the Violin parts (1^{ers} v^{ons} and 2^{ds} v^{ons}), each with a treble clef and a key signature of one flat, and a Div. à 3 marking. The bottom of the system includes a Cello part (treble clef, one flat) and a Bass part (bass clef, one flat). The score is divided into measures by vertical bar lines.

3
Gdes Fl.

Harpes

1.

â - - mestrem - blan - - - tes!

p

Ras - - su - - re les â - - mestrem.

p

Ras - - su - - re les â - - mestrem.

1ers vons
Div. à 8

2ds vons
Div. à 8

3
Gdes Fl.

Harpes

I.

p

A - - pai - - - - - se

-blan - - - - tes! A - pai - - - - se a -

-blan - - - - tes! A - - - - pai - - - - se a -

Div.

1ers vons
Div. à 3

2ds vons
Div. à 3

pizz.

p

Detailed description: This page of a musical score contains parts for three flutes (Gdes Fl.), harp (Harpes), first violins (I.), first violas (1ers vons), second violas (2ds vons), and strings. The woodwinds and harp play melodic lines with various articulations and dynamics. The first violin part includes a vocal line with lyrics in French: 'A - - pai - - - - - se', '-blan - - - - tes! A - pai - - - - se a -', and '-blan - - - - tes! A - - - - pai - - - - se a -'. The string section provides harmonic support, with the first violas and second violas playing in a divided texture (Div. à 3). The string parts include a 'pizz.' (pizzicato) instruction and a dynamic marking of 'p' (piano).

Harpes

I.

l'in - jus - te fu - reur. *cresc.* Rends le

-pai - se l'in - jus - te fu - reur. *cresc.* Rends le

-pai - se l'in - jus - te fu - reur. Rends le

1ers vons Div. à 3

2ds vons Div. à 3

I.

calme au vain - queur des mons - tres, Vain - cu par le cru - el A.

calme au vain - queur des mons - tres, Vain - cu par le cru - el A.

calme au vain - queur des mons - tres, Vain - cu par le cru - el A.

(d = d.)

3^{es} Fl. *p* *à 3*

Harpes *dim.* *p*

I. *p* Iole se retire
 - - - ve sa ver - tu.
 sa ver - tu.
 Et sous l'a - bri

1^{ers} Vons Div. à 3 *dim.* *p*

2^{ds} Vons Div. à 3 *dim.* *p*

Unis *p*

Div. *p*

3^{es} Fl.

Harpes

avec ses femmes dans son appartement

p Fais qu'il retrou - ve sa ver -
 de ton é - gi - - - de Fais qu'il retrou - ve sa ver -

1^{ers} Vons Unis

2^{ds} Vons Unis

Unis

Unis

Unis

Unis

Maestoso (♩ = ♩.)

3 Gdes Fl.

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Tromb.

Timb.

Gr. C.

Harpes

Les Œchaliennes sortent lentement

- tu.

- tu. TÉNORS *p*

BASSES *p* Na - guè - redesvoix fati di - ques Ont pré - dit qu'Hercule en ce lieu Verrait le

Na - guè - redesvoix fati - di - ques Ont pré - dit qu'Hercule en ce lieu Verrait le

Maestoso (♩ = ♩.)

p

p

p

p

p arco

Div.

p

3
Gdes Fl.

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

1er Tromb.

Timb.

Gr. C.

Orchestral score for woodwinds and brass instruments. The score includes parts for 3rd Flute (Gdes Fl.), Clarinet (Cl.), Clarinet in Bass (Cl. B.), Bassoon (Bons), Contrabassoon (C. Bon), Horns (Corns), 1st Trombone (1er Tromb.), Timpani (Timb.), and Grand Cymbal (Gr. C.). The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The woodwinds and brass play melodic lines with various dynamics and articulations. The timpani and grand cymbal provide a steady accompaniment.

TÉNORS En s'éloignant

ter - me de sa vi - - e Et re - tour - nerait vers les Dieux!

BASSES

ter - me de sa vi - - e Et re - tour - nerait vers les Dieux!

Vocal score for Tenors (TÉNORS) and Basses (BASSES). The lyrics are: "ter - me de sa vi - - e Et re - tour - nerait vers les Dieux!". The Tenors part is written in a soprano clef and the Basses part in a bass clef. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The Tenors part ends with a fermata and the instruction "En s'éloignant".

Orchestral score for strings and woodwinds. The score includes parts for Violins (Viol.), Violas (Vcl.), Cellos (Cello), Double Basses (Cont.), Clarinet (Cl.), Clarinet in Bass (Cl. B.), Bassoon (Bons), and Contrabassoon (C. Bon.). The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The strings play a steady accompaniment, while the woodwinds play melodic lines. The woodwinds part ends with a fermata and the instruction "dim.".

Bons

C. Bon

Cors

Timb.

Div.
semprep

Prê - tres, of-frez un sa - cri - fice, In - ter - ro - gez la - bime obs - cur! Du

semprep

Prê - tres, of-frez un sa - cri - fice, In - ter - ro - gez la - bime obs - cur! Du

sf

sang fumant des ho - lo - caus - tes *pp* Ti - rez les pré - sa - ges di - vins!

sf

sang fumant des ho - lo - caus - tes *pp* Ti - rez les pré - sa - ges di - vins!

pp

pp

pp

pp

pp

pp

3
Gdes Fl.

Htb

Cl.

Cl. B.

Bons

C. Bon

Cors

Timb.

Harpes

(RIDEAU)

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top staves are for woodwinds: 3rd Flute (G major), Horns (F major), Clarinet (F major), Bass Clarinet (F major), Bassoon (F major), and Contrabassoon (F major). The middle staves are for brass: Horns (Corns) (F major) and Timpani (F major). The bottom staves are for strings: Harps (F major). The score is in a minor key, indicated by the key signature of one flat. The tempo and dynamics are marked as *pp* (pianissimo). The section is titled "(RIDEAU)" and features a melodic line in the woodwinds and a rhythmic accompaniment in the strings and timpani.

Fin du 2^e Acte